## قوارير طراز تل اليهودية ومكتشفات حديثة منها د/ وفاء عماد عبد الفتاح

لعله جدير بالدراسة وجود مكتشفات حديثة لقوارير من طراز تل اليهودية التى انتشرت واشتهرت بين العديد من بلدان العالم القديم؟ خاصة وأنها لم تنشر بعد. ويرجع مسماها إلى مكان الإكتشاف الأول لهذا الفخار '، الذي عثر عليه بموقع قرب شبين القناطر (بمحافظة القليوبية) حوالى ٢٠كم ش ق القاهرة للهذه ويرجع الإسم إلى معبد شيد للإله يهوه بها، حوالى ١٦٠ ق.م. بإذن من بطليموس السادس ويعتبر أول مكتشف لهذه القوارير Naville ، وليس Petrie كما إختلط الأمر على البعض .

اتسمت نسبة كبيرة من قوارير تل اليهودية بأحجام صغيرة وتنوعت أشكالها فإتخذت شكل بشرى أو حيواني أو فاكهة  $^{\text{I}}$  وإن كانت قليلة - أو طائر أو سمكة  $^{\text{V}}$ . وقد لاحظت أن الشكل الكمثري والمخروطي صنع بكثرة نسبياً، وكذلك الإسطواني  $^{\text{A}}$ . وفي

Navill, E.& Griffith, F.LI., The Mound of the Jew and the City of onians, London, 1890, P. 38, Kaplan, M., The origin and distribution of Tell el-Yahudiyeh ware, 42, Götebörg, 1980, P. 56.

<sup>\*</sup> د. وفاء عماد عبد الفتاح ـ المجلس الأعلى للآثار

عبد الرؤف على يوسف، در اسة في الفخار المصري \_ قوارير النفط، جـ١ القاهرة، ١٩٧٨.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Bietak, M., Encyclopedia of the Archaeology of Ancient Egypt, London, 1999, P. 791, Zivie, A.P., Tell el- Jahudiya, LÄ, VI, S.335.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Bietak, M., Op. Cit.

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Naville, E. & Griffith, F. LI., Op. Cit, Bietak, M., Aaris & Piramesse, Archaeological Exploration in the Eastern Nile Delta, Oxford University, 1986, P. 231.

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Mackay, D.A Guide to the Archaeological collections in the university museum, London, 1957, P. 16.

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> Amiron, R.,A fruit- Like Juglet and some notes on the tell el- Yahudiyeh Style, Jerusalem, 1975, P. 40, Ziffer, I., At that time the Canaanite were in the London 2000- 1550 B.C.E., Tel Aviv, 1990, P. 47.

Merrillees, R.S., El- Lisht & Tell El Yahudiya ware in the Archaeological Museum of the American University of Beriut, London 10, 1978, P. 90, Ziffer, I, Op. Cit. P. 47

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> Ibid., P. 28.

المرحلة المبكرة من عصر البرونز المتوسط الثانى (أ) لصناعة هذا الطراز، أتخذ حجمها الصغير جسم بيضاوى بقاعدة مسطحة، واتسمت بحرف أسفل الفوهة، برزت اليد منه أحياناً، شكلت الفوهة بشكل الميزاب في بعض القوارير لتكون ملائمة للسكب، وهاتان السمتان تلاشت في المرحلة التالية لعصر البرونز المتوسط الثاني (ب).

وفى عصرى البرونز المتوسط الثاني (أ) و(ب) كان الجسم والحافة ذا سمات رئيسية شهيرة فى القوارير "ذات اللون الواحد من الزخارف" Piriform فتطور الجسم البيضاوى الذى يميز عصر البرونز المتوسط الثاني "أ" تدريجياً إلى جسم بشكل كمثرى ولون واحد من الزخارف وأكتاف واضحة فى عصر البرونز المتوسط الثاني (ب). أما الفوهة فأصبح الشكل السائد لها مقلوب بشكل القمع، ثم اتسعت تدريجياً نحو الخارج وفيما يتعلق بالأيدى فكانت ذات مقبض واحد مزدوج غالباً، قاعدة زرارية ، سطح أسود وصقله بالغ الذروة، زين بوخذ ملئ بطباشير بتصيمات هندسية بسيطة . المنافق المنافقة المن

وقد تطورت الأشكال المستطيلة المصقولة الملساء المصنوعة على عجلة الفخراني بشكل تدريجي حتى أصبح هناك أنواع قصيرة وممتلئة أو منتفخة كالكيس بلون أحمر محروق كالطوب الأحمر وذلك في عصر البرونز المتأخر ''.

وارتبطت زينة قوارير تل اليهودية بوجود الوخذ أو عدم وجوده لدرجة أن Reisner قد قسمها إلى مجموعتين على هذا الأساس، كما تميزت هذه القوارير بالتحزيز أو بدونه، وقد وجد أن زينة القوارير الصغيرة جداً غطت الجسم كله فيما عدا القاعدة، والرقبة بينما بعض القوارير الأسطوانية ملئت الزينة الجزء الرأسي من جسم القارورة التي انتمت إلى بداية عصر البرونز المتوسط الثاني (أ) " حيث لاحظت أن أغلب زينة هذه القوارير كانت أفقية. وقد أمكن تمييز الطرازين الرئيسيين لزينة الوخذ بتصميمات تحددت بالتحزيز وأخرى بدون، وكان التحزيز يملئ بشكل مستقيم أو مائل أو بخطوط ذجر اجية موخوذة، وفي كلا الطرازين كانت التصميمات الأفقية أكثر شيوعاً، لكن

Amirain, R, Ancient Pottery of the Holy Land, Rutgers University 1970, P. 106, 107, 112, Albright, W.F., The Archaeology of Palestine, Baltimore, 1961, P. 94, Ziffer, I, Op. Cit., P.37.

<sup>&</sup>lt;sup>10</sup> Albright, W.F., Op. Cit. P. 94.

<sup>&</sup>lt;sup>11</sup> Tufnell, O., Locish IV (Tell ed – Duweir) The Bronze age Oxford, 1958, P. 192.

<sup>&</sup>lt;sup>12</sup> Kaplan, M., The origin and distribution of Tell el Yahudiyeh ware, 42, Götebörg, 1980, P. 4, 12.

<sup>&</sup>lt;sup>13</sup> Amiran, R., Op. Cit., P. 112.

التصميمات القائمة كانت قليلة ومتنوعة. أما الموضوعات الغالبة فكانت المثلثات والمربعات والمعينات والثلاث دوائر المركزية التي تكونت داخل شريط أفقى وأحيطت بأشرطة أخرى أفقية ملئت بوخزات ومنها ما أكتشف بمقبرة مجدو لينا بلبنان (شكل ١) ٤٠٠. كما وجد هذا الطراز في فلسطين أيضاً ١٠٠.

وكان الشكل الكروى نادر جداً بالنسبة للأشكال الأخرى، وفى جميع الأشكال يعتبر الوخذ وملئه بعجينة بيضاء شيء جوهري وأساسى لعمل النموذج وانقسمت النماذج الهندسية إلى الأفقية وهى الشائعة فى معظم الطرز حيث تكونت من عدد من الأشرطة الأفقية بأشكال متعددة. أما الزينة الرأسية فالسطح كله قسم إلى مناطق مخططة رأسياً وموخوذة بالتناوب، واتخذ الوخذ أحياناً شكل الشارة العسكرية، ويبدو أن الطراز الأفقي ظهر قبل الرأسى، وخلال عصر البرونز المتوسط الثاني (أ) صنعت القارورة الشبيهة بالفاكهة كذلك وجدت قوارير معظمها بشكل الحيوان فى نفس العصر الأوبين القوارير "ذات اللون الواحد من الزخارف" فى عصر البرونز المتوسط الثاني وببروز اليد من الفوهة أو أسفلها، أما القاعدة فأصبحت زراريه "، وهى تطور من فخار الفترة السالفة لعصر البرونز المتوسط الثاني (أ) حيث كانت القاعدة صغيرة منبسطة ـ كما تميزت هذه القوارير فى هذه الفترة بأن أصبح أكثر ها ذا لون واحد من الزخارف، وأكتافها أكثر تحديد ووضوح وامتد هذا الطراز إلى الفترة التالية أى من عصر البرونز المتوسط الثاني (ب) إلى (جـ)، كما اتسمت القوارير بالميل إلى الشكل القصير الممتلئ (شكل ٢).

وتطورت الحافة فيما بين فترتى عصر البرونز المتوسط الثاني (أ) و (ب)، فالأشكال المبكرة كانت الحافة ذات تنوعات كثيرة خاصة وجود الحرف أسفل الفوهة. أما القوارير المتأخرة فأصبحت الفوهة مقلوبة، مستديرة عادة وسميكة، برقبة ضيقة، وجود اليد أسفل الفوهة كانت إحدى سمات فخاد فترة عصر البرونز المتوسط الثانى (ب) إلى (ج).

<sup>14</sup> Ibid., P. 114, PL. 36, Nos. 21, 25, 26.

<sup>&</sup>lt;sup>15</sup> LÄ, S. 337.

Amiran, R., Afruit – Like Juglit, P. 40, 41., Kemp, J. & Merrilees, R. S., Minoan Pottery in Second Millennium Egypt, Mainz am Rhein, 1980, P. 220, Amiran, R., Ancient Pottery, P. 90, 112, Ziffer, I., Op. cit., P. 50.

<sup>&</sup>lt;sup>17</sup> Amiran, R., Ancient Pottery, P. 112.

ومن الجدير بالملاحظة أن القوارير الإسطوانية ظلت متشابهة دون تطور فكان صعب التفريق بين النماذج المبكرة والمتأخرة لأن الزينة نشأت من خيال الصناع الذين أنتجوها ١٨٠٠.

وفى نهاية عصر البرونز المتوسط الأول استخدمت العجلة أى فى الفترة السابقة مباشرة على صناعة قوارير تل اليهودية، أما فى عصر البرونز المتوسط الثاني (أ)، أصبح هناك من جديد ومستويات فن الصناعة، حيث أعطت العجلة الفخار براعة فى جرفه الصنعة أكثر وظهر ذلك على سبيل المثال فى الرقة الكبيرة التى دخلت على شكل الحافة والقاعدة أن كما أتاحت الفخر انين تقديم أفكار جديدة من الخارج . .

وبدراسة عصر البرونز المتوسط الثانى (أ) وعصر البرونز المتوسط الثانى (ب) و (جـ)، ظهرت اختلافات أمكن ملاحظتها فى الشكل والزينة. ومع تميز العصرين بالفخار الأحمر المصقول الأملس، ففى عصر البرونز المتوسط الثانى (ب) فقد اللون الأحمر الداكن والسطح الأملس جزء من ميزته وأصبحت هناك العديد من القوارير البسيطة ''، حيث استمر استخدام الفخرانيون لاسلوب التحزيز فى الزينة رغم استخدامهم للعجلة وبإزدياد استخدامهم لها أصبحوا ماهرون وإزداد الإنتاج وصدر للخارج. وفى نفس الوقت أصبحت الأشكال أكثر زينة وجوده، كما ظهرت أشكال وطرز جديدة ''، وافترضت منعت الزينة بطريقتين إما بالتمشيط المسنن أو بالتحزيز ''. كما صنع الوخذ بواسطة التمشيط فى شكل زجزاج، واتخذت القوارير اللون الأصفر البرتقالى والبنى والابدى والأحمر المائل للبنى والرمادى ''، أو أحمر بخطوط أفقية بلون بنفسجى بينهما

<sup>18</sup> Ibid., P. 112, 119, PL. 36, 6-12..

<sup>&</sup>lt;sup>19</sup> Amiran, R. Ibid., P. 90.

<sup>&</sup>lt;sup>20</sup> Mockay, D., Op. Cit., P.15.

<sup>&</sup>lt;sup>21</sup> Amiran, R., Op. Cit., P. 90.

<sup>&</sup>lt;sup>22</sup> Ziffer, I., Op. Cit., P. 26.

<sup>&</sup>lt;sup>23</sup> Ibid., P. 48.

<sup>&</sup>lt;sup>24</sup> Kaplan, M., Op. Cit., P. 12.

<sup>&</sup>lt;sup>25</sup> Bietak, M., Avaris & Piramesse, P. 261, Holladay, J.S., Yahudiyya, Tell el-, The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt, Vol. III Edited by D.B., Redford, Oxford, 2001, P. 527.

خط متعرج  $^{7}$ ، أو أسود وبرزت تصميماتها الهندسية الموخوذة المملوءة بلون أبيض في تضاد مع الخلفية السوداء  $^{7}$ . أما القوارير ذات اللونين من الزخار ف Bichrome فزينت غالباً بالأسود والأحمر، وكانت تصميماتها الهندسية رائعة مع الطيور والسمك ومناظر موضوعات الحيوانات  $^{7}$ . ويبدو أن  $^{8}$  من القوارير كانت بنى فاتح أو بنى مائل للأحمر، بما يشير بأن معظمها كان يميل إلى اللون الغامق، وأن اللون الفاتح لم يكن أساسى  $^{7}$ .

من الجدير بالذكر أن قوارير تل اليهودية وجدت في مصر كلها وفلسطين وسوريا وقبرص ". وحاول Dussaud تحديد مناطق هذه الآنية بمصر السفلي وفلسطين وفينيقيا وشرق قبرص ".

وذكر Merrilless أن هذه القوارير ارتبطت بوادى النيل حيث وجد به طراز مبكر منها Tiffer ويضيف Ziffer بأنها انتشرت من دلتا النيل إلى السودان حيث اكتشفت في عنيبة

<sup>٢٦</sup> محمد سالم الجنحودي، الإقليم الثامن بالوجه البحرى في عصر الانتقال الثاني، دراسة أثرية دكتوراه غير منشورة، كلية الآداب حامعة طنطا، ٢٠٠٣، ص ١٩٦.

<sup>&</sup>lt;sup>27</sup> Ziffer, I, Op. cit., P.28, LA, S. 335, Bietok, M., Op. Cit., P. 254, Navill, E.& Griffith, F. LI., Op. Cit., P.45.

<sup>&</sup>lt;sup>28</sup> Ziffer, I., Op. cit., P. 28.

<sup>&</sup>lt;sup>29</sup> Kaplan, M., Op. cit., P.10.

Englberg, R.M., The Hyksos Reconsidered, Chicago, 1939, P.18. Otto, H., Studien Zur Keramik der mittleren Bronzezeit in Palatine, ZDPV, 61, Leipzig, 1938, P. 168, Stewart, J.R., Handbookto the Nicholson museum, Sydney, 1948, P. 57.

Dussaud, R., Les voses ditsde Tell el – Yahodiyeh, Syria, 9, 1928, PP. 147-150. Petril, W.F., Hyksos & Israelite Cities, London, 1906, P.15 FF' Speiser, E.A., Ethnic Movements in the Near East in the 2<sup>nd</sup> Millennium B.C. "AA SOR XIII", 1933, P. 13F' Englberg, R. M., The Hyksos Reconsidered, Chicago, 1935, P.20F., Amiran, R., Tell El- Yahadiyeh ware in Syria, IEJ vol. 7, 1957, P. 93F.

Merrillees, R.S., Trade & Transcendence in the Bronze Age Levant, Göteborg, 1974, P. 59.

بمقبرة S.87 وإنتشر وجوده إلى الجندل الثاني "". كما وجدت في كرمه حيث صنعت هناك بوفرة ويبدو أن كرمه كانت مركز توزيع هذه القوارير ويعتقد Reisner أنها أنتجت لأغراض شعائرية وأظهر Williams أن مقابر كرمه إحتوت قوارير تل اليهودية حيث إحتوت مقابر ها أدوات استوردت من تل اليهودية، كما هو الحال في تل الضبعة ". ويضيف Petrie أن قوارير مشابهة اكتشفت في كوش إلا أنها لم تنشر "". وعلى سبيل المثال وجدت قوارير تل اليهودية في كاهون مع قوارير أخرى فلسطينية من عصر البرونز المتوسط الثاني (أ)". كما أكد Junker أن القوارير السوداء المخزذة وجدت في مصر وفلسطين وشرق قبرص إلا أنها لم توجد أبداً غرب قبرص أو آسيا الصغرى أو اليونان " إلا أن Negbi ذكر أنها وجدت في أكثر من مكان ش غ قبرص وأضاف بأنها استوردت من سوريا أو فلسطين أو مصر، بل أمكن صناعة نفس الطراز في قبرص في فترة تالية إلا أنه لم يتطرق إلى وصف هذه القوارير "". وقد بلغ انتشار في قبرص أن وجدت نماذج قبرصية في فلسطين ". كما بلغت عالمية هذا الطراز أن وجدت نماذج قبرصية في فلسطين ". كما بلغت عالمية هذا الطراز أن وجدت نماذج قبرصية في فلسطين ". كما بلغت عالمية هذا الطراز أن وجدت نماذج قبرصية في فلسطين ". كما بلغت عالمية هذا الطراز أن وجدت نماذج قبرصية في فلسطين ". كما بلغت عالمية هذا الطراز أن وجدت نماذج قبرصية تماماً الفخار الإيطالي المبكر".

ويبدو أن التجارة السورية وصلت مصر في بداية عصر البرونز المتوسط الثاني (ب) إلى (ج) وقد وجدت بمصر في الدلتا بالختاعنة ووسطها في كاهون وجنوبها في

(ب) إلى (جـ) وقد وجدت بمصر في الله

<sup>&</sup>lt;sup>33</sup> Ziffer, I, Op. cit., P.47.

Merrillees, R.S., Evidence for the Bichrome wheel- made ware in Egypt, Australian. Journal of Biblical archaeology, Australian, 1970. P.23; Steindorff, G., Aniba, Vol. II, Hamborg, 1937, PL. 86. 45; Kaplan, M., Op. cit., P. 81.

Bietak, M., Avaris & Piramesse, P. 231; Reisner, G.A., Excavations at kerma, HAS vol. V, VI, Combridge, 1923, P. 388, groves K 1042, 1024.

<sup>&</sup>lt;sup>36</sup> Mackay, D., Op. cit., P.16.

<sup>&</sup>lt;sup>37</sup> Amiran, R., Ancient Pottery, P.120.

Junker, H., Der Nubische ursprung der Sogenannten tellel- Jahudiye- Vasen, 1921, P. 62; Petrie, W.F., Op. cit, P.15.

<sup>&</sup>lt;sup>39</sup> Negbi, O., Cypriote Imitations of Tell el- Yahadiyeh ware from Tomba tou Skourou, AJA82 No.2 Baltimore, 1978, P. 137, 138, 142.

<sup>&</sup>lt;sup>40</sup> Amiran, R., Op. Cit., P. 121.

<sup>&</sup>lt;sup>41</sup> Kaplan, M., Op. cit, P.1; Reisner G.A., Op. cit., P. 388.

بوهن وكرمه أن وأصبح اتصال فاسطين بمصر قوى جداً فى عصر الأسرة الخامسة عشرة خاصة منطقة الدلتا أن ومن جانب آخر وصلت هذه القوارير من مصر وسوريا وفلسطين إلى الجزء الجنوبي الشرقي من قبرص وأيضاً الجزء الشمالي الغربي منها ولعل أشهرها Tomba tou Skourou أن .

وتعتبر صناعة نفس الطراز في منطقتين جغرافيتين مثل مصر من جانب وسوريا وفلسطين من جانب آخر حيث انتقل الفخرانيون من منطقة إلى أخرى خلال فترة الهكسوس أو أنهم وصلوا كجزء من هجرة كبيرة أو وجود تجارة بين المناطق أو إغارة منطقة للأخرى ...

أشارت التحاليل الكيميائية والترتيب التاريخي أن هذه القوارير صنعت أولاً في مصر حيث النماذج المبكرة لها في فينيقيا لم تكن موجودة في الجزء الأول من عصر البرونز المتوسط الثاني (أ)  $^{7}$ , وكانت طرزها وزينتها مطابقة لثقافة الدلتا في عصر البرونز المتوسط الثاني (ب)  $^{7}$ . كما أن النماذج المبكرة كانت مستوردة من مصر، وصناعة القوارير في فينيقيا لم تظهر حتى عصر البرونز المتوسط الثاني (ب)  $^{6}$ . إلا أن Amiran أشارت إلى وجود قوارير كنعانية طرز تل اليهودية في كاهون من عصر البرونز المتوسط الثاني (أ)، وفي سن الفيل إكتشفت قوارير ترجع إلى عصر البرونز المتوسط الثاني (أ) أيضاً. وتقترح بعض المدارس أنها وجدت في مصر عصر الأسرة الثانية عشر  $^{6}$ , ولم تكن قوارير تل اليهودية موجودة في دفنات الهكسوس المبكرة بتل الضبعة في المستوى F لكن وجد تطور كبير لأشكال جديدة في المستوى F، وقد دعي

<sup>Adan, S., repor on the Excavation at Ezbet Rvshdi, ASAE 56, Kairo, 1959,
P.226, PL. XV, XVI.; Petrie, W.F., Illahun Kahum, London, 1891, PL.
INos. 17, 20, 21, Mociver, D.R. & Woolley, C.L., Bulen, Philadelphia,
1911, P.133 F., Pls. 49-92; Reisper, G.A., Op. cit., P. 381 F.; pan Seters,
The Hyksos, A new Investigation, New Haven, 1966, P. 52,51.</sup> 

<sup>&</sup>lt;sup>43</sup> Van Setes, Ibid., P.52.

Negbi, O., Op. Cit., P. 137, 138, Merrillees, R.S., The Cypriote Bronze Age Pottery found in Egypt, Vol. XVIII, Lund, 1968, P.73, 76.

<sup>&</sup>lt;sup>45</sup> Kaplon, M., Op. cit., P.2.

<sup>&</sup>lt;sup>46</sup> Ibid., P. 121.

<sup>&</sup>lt;sup>47</sup> Bietak, M., Avaris & Piramesse, P. 262.

<sup>&</sup>lt;sup>48</sup> Kaplan, M., Op. cit., P. 121.

<sup>&</sup>lt;sup>49</sup> Van Seters, Op. cit., P.51. Amiran, R., Op. cit, P.120.

كما أن مادة صناعة هذه القوارير كانت عادة من الطهى الذى وجد بطول وادى النيل من الخرطوم إلى الإسكندرية ٥٠٠.

اعتبرت قوارير تل اليهودية لفترة طويلة من فترة الهكسوس إلا أنها استخدمت من قبل بالتأكيد، فربما ترجع إلى عصر الأسرة الثانية عشرة، ولعله مما يؤكد ذلك أن قوارير مشابهة جداً اكتشفت بفناء مقبرة بتل العجول ترجع أيضاً إلى فترة مبكرة عن الهكسوس<sup>6</sup>.

وفيما يتعلق بالفترة التاريخية لهذه القوارير ذكر Merrillees أنها اكتشفت بكمية كبيرة في اللشت وترجع إلى عصر الدولة الوسطى وعصر الانتقال الثاني أى أنها عاصرت عصر البرونز المتوسط الثاني (أ) في فلسطين ويقابل في مصر عصر الأسرات الثانية عشر والثالثة عشر أ. ويضيف Ziffer بأن الطرز المبكرة ظهرت في المراحل المتأخرة من عصر البرونز المتوسط الثاني (أ)  $^{\circ}$ . وإن كان البعض قد أرجعها إلى عصر البرونز المتوسط الأول أما Van Seters فرأى أنها تنتمى لعصر البرونز المتوسط الثاني (ب) - (ج) التي تقابل عصر الانتقال الثاني  $^{\circ}$ . واستمر هذا الفخار في الفترات التالية إلا أن هيئته أصبحت صغيرة غالباً حتى بداية الدولة الحديثة والتي تقابل نهاية عصر البرونز المتوسط الثاني مصر البرونز المتوسط الثاني أما عصر البرونز المتوسط الثاني أن هيئته أصبحت صغيرة غالباً حتى بداية الدولة الحديثة والتي تقابل نهاية عصر البرونز المتوسط الثاني أ

<sup>50</sup> Kaplan, M., Op. cit., P. 121.

<sup>&</sup>lt;sup>51</sup> Reisper, G.A., Op. cit. P. 388.

<sup>&</sup>lt;sup>52</sup> Tufnell, O., Lacish IV (Tell ed – Duweir), The Bronze age, oxford, 1958, P. 33, 63.

<sup>&</sup>lt;sup>53</sup> Merrillees, R.S., Trade & Transcendence, P.59.

<sup>&</sup>lt;sup>54</sup> Amiran, R., Ancient Pottery, P.90, 120.

<sup>&</sup>lt;sup>55</sup> Ziffer, I., Op. cit., P. 47.

Prag, K., A Tell El- Yahudiyeh style vase in the Manchester Museum, Levant V, London, 1973, P. 129.

<sup>&</sup>lt;sup>57</sup> Kelley, A. L., The Pottery of Ancient Egypt Dynasty I to Roman times, 1976, PL. 46, 1-4.

<sup>&</sup>lt;sup>58</sup> Reisner, G.A., Op. cit. P. 388.

البرونز المتوسط الأول إلا أنها كانت قليلة ولم تنتشر بعد ثم استمرت حتى بداية عصر الده لة الحديثة

elmirl ou zena lleusin educi ne ceria livica de la livica el luci de la luci de luc

وتميزت إحدى القوارير التي عثر عليها بالفيوم من هذا الطراز بوجود علامة الآنية داخل أحد مربعاتها (شكل  $^{10}$ )، وتعد من العلامات النادرة على هذا الطراز.

وجدير بالذكر أن قوارير تل اليهودية قد عثر عليها في المقابر وفي مناطق السكني  $^{17}$ , ومنها على سبيل المثال مستوطنات أبيدوس  $^{17}$ , كما اكتشفت في معابد تخليد الذكرى أيضاً  $^{18}$ . وكان لوجود قوارير طراز تل اليهودية، التي اكتشفت بتل آثار الكوع ولم تنشر بعد دافعاً لي للبحث وكتابة هذا المقال وسأعرض بعضها على النحو التالي:

<sup>&</sup>lt;sup>59</sup> Kaplan, M., Op. cit., P. 121.

<sup>&</sup>lt;sup>60</sup>Amiran, R, A fruit – Like Juglet and some notes, P. 40; LÄ, S. 335; Ziffer, I., Op. cit., P. 48.

<sup>&</sup>lt;sup>61</sup> Albright, W.F., Op. cit., P. 94

<sup>&</sup>lt;sup>62</sup> Amiran, R., Op. cit., P. 41.

<sup>&</sup>lt;sup>63</sup> Ziffer, I., Op. cit., P. 48.

<sup>&</sup>lt;sup>64</sup> Reisner, G.A., Op. cit., P. 388.

<sup>&</sup>lt;sup>65</sup> Weigall, A., Upper Egyptian notes, ASAE IX, Kairo, 1908, P. 110.

<sup>&</sup>lt;sup>66</sup> Zirie, A.P., OP. cit., S. 335.

<sup>&</sup>lt;sup>67</sup> Kaplan, M., Op. cit., P. 81.

<sup>&</sup>lt;sup>68</sup> Bietak, M., Avaris & Piramesse, P. 288.

<sup>\*</sup> يقع تل آثار الكوع، بالقصاصين مركز التل الكبير محافظة الإسماعيلية، على بعد حوالى ١٠ كم شرق التل الكبير، ٤٠ كم غرب الإسماعيلية، ٧٠كم شرق القاهرة، ٣٠كم جنوب تل الضعة وترجع معظم آثار

قارورة (شكل ٤) كمثرية الشكل برقبة ضيقة حيث كانت سمة لقوارير تل اليهودية عادة، ذات حافة وفوهة مستديرة سميكة وهو الطراز الشائع غالباً حيث كانت مقلوبة بشكل القمع، أما اليد تبدأ من الفوهة إلى بداية الجسم، بقاعدة كروية مسطحة أو وزينت بتصميم هندسي بشكل أربعة أشرطة متقاطعة غير منتظمة الشكل بدأت من القاعدة إلى بداية العنق ١٩٠وقسمت الجسم إلى أربعة أجزاء زين كل جزء منها بإسلوب الوخذات التي ملئت بعجينة بيضاء فبرزت في تضاد مع الخلفية السمراء ١٩٠٥ وبهذا تكون زينة الوخذ قد غطت الجسم كله فيما عدا الأشرطة والرقبة ١٩٠٥ وهي ذات لون أسود ارتفاعها ١٠٥ اسم و عرضها ١٥٠ سم وقطر الفوهة ٣سم ١٩٠٥ وقد أورد Bietak قارورة مشابهة إلا أن زينة الوخذ أخذت شكل شبيه بالرقم (٧) أما اليد فبدأت من أسفل الفوهة وانتهت أيضاً عند أعلى الجسم ولكن اليد كانت أكثر سمكاً ١٠٠٠.

قارورة (شكل  $\circ$ ) بيضاوية الشكل، برقبة مماثلة للمزهرة السابقة إلا أنها أقصر بفوهة مشابهة للسابقة، أما اليد تبدأ من أسفل الفوهة إلى بداية البدن، القاعدة زراية الشكل  $^{\circ}$ . وزينت بتصميم هندسى بشكل أربعة أشرطة رأسياً أكثر انتظاماً من المزهرة السابقة إلا أنها بدأت من بعد القاعدة الزرارية إلى بداية العنق  $^{\circ}$ ، وقد قسمت الأشرطة الجسم إلى أربعة أجزاء زين كل جزء منها باسلوب الوخذات التى ملئت بعجينة بيضاء  $^{\circ}$ ، ولكن إتخذت الوخذات أشكال متعرجة  $^{\circ}$ ، ولون المزهرة أسود، ارتفاعها بيضاء  $^{\circ}$ ، وعرضها  $^{\circ}$ , الفوهة  $^{\circ}$  سم ويلاحظ أنها فاقدة جزء من الفوهة  $^{\circ}$ .

هذا التل إلى عصر الانتقال الثاني غالباً. نبيل عزت الشريف، التقرير العلمي عن حفائر تل آثار الكوع، ١٩٩٠.

<sup>&</sup>lt;sup>69</sup> Amiran, R., Ancient Pottery, P. 16 FF.

<sup>&</sup>lt;sup>70</sup> Ziffer, I., At that time, P. 48.

<sup>&</sup>lt;sup>71</sup> Ibid., P. 28, 47. Bietak, M., Op. cit., P. 261.

<sup>&</sup>lt;sup>72</sup> Kaplan, M., Op. cit., P. 12.

٧٣ نبيل عزت الشريف، المرجع السابق.

<sup>&</sup>lt;sup>74</sup> Bietak, M., Op. cit., PL. XXIX.

<sup>&</sup>lt;sup>75</sup> Amirain, R., Op. cit.

<sup>&</sup>lt;sup>76</sup> Ziffer, I., Op. cit.

<sup>&</sup>lt;sup>77</sup> Bietak, M., Encyclopedia of the Archaeology, P. 791, Ziffer, I, Op. cit., P. 48.

<sup>&</sup>lt;sup>78</sup> Bietak, M., Avoris & Piramesse, . 261.

٧٩ نبيل عزت الشريف المرجع السابق.

^٦ نبيل عزت الشريف المرجع السابق.

<sup>80</sup> Kaplan, M., Op. cit, P. 121, P. 121.

<sup>&</sup>lt;sup>81</sup> Ziffer, I., Op. cit., P. 48.

<sup>82</sup> Ibid, P. 28, 47.

<sup>83</sup> Albright, W.F., Op. cit., P. 94.

<sup>&</sup>lt;sup>84</sup> Kaplan, M., Op. cit., P. 12.

<sup>85</sup> Ibid., P.261.

<sup>&</sup>lt;sup>87</sup> Bietak, M., Avaris & Pirammess, P. 261.

<sup>&</sup>lt;sup>88</sup> Amiran, R., Ancient Pottery, P. 16 FF.

<sup>&</sup>lt;sup>89</sup> Ziffer, I., Op. cit., P. 48.

٩٠ نبيل عزت الشريف المرجع السابق.

عصر البرونز المتوسط الثاني (أ) ثن ، وقد أورد Zivie قارورة مشابهة إلا أن زينة الوخذ اتخذت شكل الشارة العسكرية ".

قارورة (شكل  $\Lambda$ ) تميز شكلها بإزدواج مخروطي  $^{17}$ ، رقبة ضيقة، فوهة مستديرة سميكة تتسع تدريجياً نحو الخارج والفوهة مقلوبة بشكل القمع، ذات يد تبدأ من أسفل الفوهة إلى بداية الجسم  $^{17}$ ، وزينت بتصميم هندسى عبارة عن شريط أفقى تحدد بالتحزيز ثم زين الجسم بأكمله من نهاية العنق حتى القاعدة بشكل خطوط مائلة بإسلوب الوخذات التى ملئت بعجينة بيضاء  $^{17}$ ، وهى ذات لون أسود، ارتفاعها  $^{17}$ ، اسم وعرضها  $^{17}$  مراسم  $^{17}$ ، وهى تشبه إلى حد كبير القارورة السابقة من حيث شكل الجسم ووجود الزينة الأفقية ويبدو أنها تنتمى إلى نفس الفترة التاريخية  $^{17}$ ، وهى تشبه القارورة التى أوردتها  $^{17}$  للاelley

قارورة (شكل ٩) بشكل السمكة، ذات رقبة ضيقة تخرج من فم السمكة المفتوح ٩، وقد لاحظت أنها سمة لقوارير السمكة، أما قارورة كهف تل بولج\* فكانت مما ندر منها، حيث شكلت كسمكة بفم مفتوح بدون رقبة ....

<sup>&</sup>lt;sup>91</sup> Amiran, R. AF ruit- Like Juiglet, P. 41.

<sup>&</sup>lt;sup>92</sup> Zivie, A.P., LÄ, VI, S. 341.

<sup>93</sup> Bietak, M., Op. cit., P. 261, PL. xxxa.

<sup>94</sup> Amiran, R., Ancient Pottery, P. 16 FF.

<sup>&</sup>lt;sup>95</sup> Ziffer, I., Op. cit., P. 48, Bietak, M., Encyclopedia of the Archaeology P. 791.

<sup>&</sup>lt;sup>٩٦</sup> نبيل عزت الشريف المرجع السابق.

<sup>&</sup>lt;sup>97</sup> Amiran, R., AF ruit, P. 41.

<sup>&</sup>lt;sup>98</sup> Kelley, A.L., The Pottery of Ancient Egypt Dy. I to Roman times, 1976, PL. 46-1-11.

<sup>99</sup> Prag, K., A Tell El- Yahudiyeh style vase, P. 130.

<sup>\*</sup> تل بولج: يسمى بالعربية نهر الفالق حوالى ٤كجم جنوب نتانيا و ٥٠ اكم على الطريق المؤدي إلى البحر المتوسط.

Gophna, R, Poleg, NAHAL, The New Encyclopedia of Archaeological Excovations in the Holy land, vol. 4, Jerusalem, 1993, P. 1193, 1194.

<sup>&</sup>lt;sup>100</sup> Ziffer, I., Op. cit., P. 49, Fig 23, Merrilles, R.S., El – Lisht, P. 80.

كما لاحظ Montet تشابه رقبة ويد القارورة التي عثر عليها في بيلوس مع قوارير تل اليهودية وبالفعل وجدت تطابق نفس الأمر مع قارورة منشستر أنا، التي نشرتها Prag وأيضاً لاحظت نفس الأمر في قارورة تل الكوع ـ وهي ذات يد حلقية بدأت من أسفل الفوهة مباشر أ وتنتهى عند أعلى خياشيم السمكة مباشرة، العيون مستديرة مثل قار ورة بيبلوس "جبيل" التي نشرها Montet ، وليست بيضاوية كالتي نشرتها القاعدة تمثلت في زيل السمكة الذي زين بوخذات في خطوط أفقية، أما زعنفة المرازعنفة المرازعة الم الظهر فقد زينت بوخذات في خطوط مائلة، زعنفة البطن حزونها عشوائية، الزعنفة الشرجية حزوزها رأسية، الفم والعينان والخيشومان وذعنفتي البطن تحددت بخطوط محززة ١٠٠٤، حيث كانت ترسم على الطمى ويبدو بوضوح أن قوارير السمكة صنعت بدو لاب الفخر اني "'، وشكل قارورة الكوع يُظهر أن الفنان الذي شكلها قد إستوحها من الطبيعة حيث السمك البلطي النيلي وبالمقارنة فهي تختلف عن قارورة ببلوس، وهي ذات لون أسود ارتفاعها ٦,٦ اسم وعرضها ٦,٨ سم وقطر الفوهة ١٠٦١، بمقارنة Prage لقارورتها مع القارورة التي نشرها Montet وبما اكتشف بمقبرة رقم ٣٠٣ (ب) بتلُّ العجول ١٠٠٠، وبتشابه القارورتان مع ما وجد بكهف سن الفيل قرَّب جبيل فأرخُتها بعصر البرونز المتوسط الأول، إلا أن Amiran قد أرجعت هذا الطراز إلى عصر البرونز المتوسط الثاني وبداية عصر البرونز المتأخر وفيما يتعلق بقارورة الكوع فأرجح أنها ترجع إلى فترة تالية على ما أرخه Montet، حيث لم يكتشف بالكوع حتى الآن آثار قبل عصر الانتقال الثاني والذي ترجع إليه معظم آثاره وخاصة بمقارنة مقابره و عادلت الدفن بمقاير تل البهودية وتل الضبعة التي تعاصر نفس الفترة.

وقد وجد في قبرص قوارير اليهودية شاملة قارورة السمكة حيث صدرت إليها من أماكن عديدة لكن أغلبها بالتأكيد كان من مصر  $^{1\cdot \wedge}$ .

<sup>101</sup> Prag, K., A Tell El- Yahudiyeh style vase, P. 128.

<sup>&</sup>lt;sup>102</sup> Montet, P., Byblos et L'Egypte, Paris, 1928, P. 244, PL. Cx LV- 910.

<sup>&</sup>lt;sup>103</sup> Prag, K., Op. cit.

<sup>&</sup>lt;sup>104</sup> Merrilles, R.S., Op. cit., P. 80, Prag, K., Op. cit., P. 128.

<sup>&</sup>lt;sup>105</sup> Kaplan, M., Op. cit., P. 32, 33.

١٠٦ نبيل عزت الشريف المرجع السابق.

<sup>&</sup>lt;sup>107</sup> Tufnell, O, The courtyard Cemetery at Tell el Ajj UL, Palestine, BI Au III, London, 1962, . 33 Fig 13.52.

Merrilles, R.S., Some Notes on Tell El – Yahudiyeh ware, Levent VI, London, 1974, P. 194.

واقترح Montet أن قارورة السمكة تنتمى إلى نوع من القوارير بأشكال كلاب، قرود وأوز محببة للمصريين ''.'. وذكرت Prag أن قوارير السمكة استمرت أقل دراسة من غيرها وظلت في موطنها مصر بعد أن انقرضت من منطقة سوريا وفلسطين ''.

ويدل انتشار هذا الطراز بين سوريا وفلسطين ولبنان ومصر بالإضافة إلى قبرص على وجود شبكة تجارية بينهم اشتملت على مواد وأدوات. علاوة على براعة صنعه وأفكار، كما عكست مدى قرب العلاقات بين هذه البلدان.

<sup>109</sup> Prag, K., A Tell El – Yahudiyeh style Vase, P. 130.

<sup>&</sup>lt;sup>110</sup> Idem., A Tell El- Yahudiyeh ware Fish, P. 192.

### ملخص بحث قوارير طراز تل اليهودية ومكتشفات حديثة منها د/ وفاء عماد عبد الفتاح ـ المجلس الأعلى للآثار

بدراسة البحث لقوارير هذا الطراز وجد أن نسبة كبيرة منها إتخذت أحجام صغيرة وتنوعت أشكالها، فمنها البشرى والحيواني أو الفاكهة أو طائر أو سمكه، وقد لاحظت أن الشكل الكمثرى والمخروطي والإسطواني صنع بكثرة نسبياً، ويصف البحث تطور أشكالها وأحجامها خلال عصر البرونز المتوسط الأول ثم الثاني (أ) و(ب) و(ج) ويصف تصميمات الزينة المتنوعة وتطورها.

وتتبعت الدراسة أماكن تواجد هذه القوارير ومدى انتشارها، وتعرض بداية صناعتها والآراء المختلفة المتعلقة بها، حيث ظهر رأى غير شائع عن هذه القوارير يرجح أنها ترجع إلى عصر الأسرة الثانية عشرة. ويتجه البحث إلى الربط بين ما يذكر عن مصر وغيرها من البلدان الأخرى، مع محاولة للخروج برأى مما سبق عرضه، كذلك الربط بين أشكالها المتنوعة واستخداماتها المختلفة. وقد تم وصف القوارير التى لم تتشر وصفاً تفصيلياً دقيقاً مع مقارنة بعضها بما نشر.

وخلص البحث إلى أن إنتشار هذا الطراز بين سوريا وفلسطين ولبنان ومصر بالإضافة إلى قبرص دل على وجود شبكة تجارية بينهم اشتملت على مواد وأدوات.... علاوة على براعة صنعه وأفكار، كما عكست مدى قرب العلاقات بين هذه البلدان.

# Abstract Tell El Yahudiyeh Juglets Style Recently discovered Dr. Wafaa Emad Abd Al- Fattah Supreme Council of Antiquity

After the study of this Subject, i.e. Tell El-Yahudiyeh Juglets style, It was found that large number of this Juglets were made of different shapes and Sizes. Some were Shaped like human beens, animals, birds, Fishs or fruits.

It was also noticed that more of this juglets were made to look like bear, cylinder and conical. The study followed the development of these stylies and sizes during the MBI and II A, B and C, describing the variant illustrated designs and its development.

The study dealt with the different locations of these juglets where found and How they used in a large scale.

Another subject was when the manufacturing started of this Juglets, the different studies related to this subject, uncommon opinion related this style to the time of 12 dynasty.

The Author trayed to make a connection between what was found in Egypt and other countries and went on make a comparison of a different shapes and its uses.

A full description of this juglets was given and a comparative study between our Juglets and others published before. It can be concluded that this style spreaded in Syria, Palestine, Lebanon, Egypt and Cyprus.

The spreaded of this style between these countries referes to a commercial ...... etc. relations between them, More over the manufacturers of these jugletes ware talented.









